

____października 2011 roku

Informacja dla Wszystkich Rodziców/Opiekunów Uczniów Zerówki Kontynuujących Naukę w Dwujęzycznym Programie Nauczania

Drodzy Rodzice i Opiekunowie:

Wasze dziecko znajdowało się w ubiegłym roku szkolnym w Przejściowym Programie Edukacji Dwujęzycznej/Przejściowym Programie Instruktażowym. W bieżącym roku dziecko będzie kontynuowało naukę w tym samym programie. Informacje o programach edukacji dwujęzycznej oferowanych przez Chicagowskie Szkoły Publiczne są zamieszczone w załączonej tabeli.

Posiadacie Państwo szereg praw dotyczących udziału dziecka w programie edukacji dwujęzycznej.

- Macie prawo zażądać umieszczenia dziecka w innym programie edukacji dwujęzycznej istniejącym w szkole. Przeniesienie do innego programu może być niemożliwe z powodu ograniczonej ilości nauczycielidwujęzycznych w szkole lub ilości uczniówkorzystających z oferowanych programów.
- Jeśli jesteście zainteresowani zapisaniem dziecka do programu edukacji dwujęzycznej, którego nie oferuje obecna szkoła, istnieje możliwość przeniesienia dziecka do najbliższej Chicagowskiej Szkoły Publicznej, która posiada dany program i są w nim miejsca. Należy wówczas spełnić pozostałe wymagania tamtej szkoły związane z przyjęciem, jeśli takie istnieją. W czasie oczekiwania na przeniesienie lub w razie pozostawienia dziecka w obecnej szkole, w miarę możliwości, dziecku zostanie zapewniony najwłaściwszy dla jego potrzeb instruktaż.
- Ponadto macie prawo do odbycia wizyty na lekcjach dziecka w programie dwujęzycznym i spotkania z jego nauczycielami w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat instruktażu, jaki dziecko otrzymuje. Powiniście wówczas skontaktować się z sekretariatem szkoły co najmniej dzień przed planowaną wizytą.
- Możecie nie zgodzić się na umieszczenie dziecka w programie edukacji dwujęzycznej.

Aby przedyskutować umieszczenie dziecka w innym, właściwym dla niego programie, należy spotkać się osobiście z dyrektorem lub osobą reprezentującą program dwujęzyczny. Rodzic musi złożyć pisemną prośbę o przeniesienie, aby dziecko mogło być przeniesione do generalnego programu nauczania, w którym angielski jest językiem wykładowym.

Uczniowie, którzy rezygnują z instruktażu w programie dwujęzycznym, muszą spełnić warunki promocji i wymagania dotyczące wszystkich uczniów (nie będących w kategorii ELL – uczących się języka angielskiego) w programie generalnym w okręgu. Wszyscy uczniowie zidentyfikowani jako ELL, muszą co roku podchodzić do testu stanowego określającego ich znajomość języka angielskiego, ACCESS, dopóki nie osiągną wymaganego stopnia biegłości.

- Jeśli zadecydujecie o ponownym zapisaniu dziecka do programu dwujęzycznego, musicie wystosować pisemną prośbę do dyrektora.

Decyzja o programie instruktażowym dla Waszego dziecka w bieżącym roku szkolnym została podjęta w oparciu o wyniki stanowego testu znajomości językowej dla uczniów uczących się angielskiego jako drugiego języka, WIDA MODEL™.

Poziom znajomości języka angielskiego Waszego dziecka został oceniony w oparciu o wyniki testu WIDA MODEL™ jako: _____ (ogólna ocena kompleksowa) _____ (ocena kompleksowa z czytania i pisania).

Uczniowie korzystający z programów edukacji dwujęzycznej przed zerówką podlegają oszacowaniu stopnia znajomości języka angielskiego przed rozpoczęciem zerówki. Udział w programie edukacji dwujęzycznej pomoże Waszemu dziecku osiągnąć biegłość w języku angielskim poprzez stosowanie metod nauczania angielskiego jako drugiego języka (ESL) przy jednoczesnym nauczaniu wiedzy przedmiotowej (matematyki, nauk przyrodniczo-fizycznych, wiedzy o świecie). W miarę możliwości, instruktaż może się odbywać również w ojczystym języku dziecka. Uczniowie kwalifikują się do wypisania z programu z dwujęzycznego, kiedy osiągną wymagany przez stan poziom znajomości języka angielskiego na teście ACCESS dla uczniów uczących się angielskiego jako drugiego języka.

Obecnie Stan Illinois wymaga, aby nowy uczeń zerówki znalazł się na poziomie osiągniętym lub wyjściowym w mówieniu i rozumieniu ze słuchu na teście WIDA MODEL™, żeby kwalifikować się do wypisania z programu.

Test *ACCESS for ELLs* stosuje następującą skalę do oceniania poziomu znajomości języka angielskiego:

Wejściowy - uczeń rozumie i posługuje się w minimalnym zakresie językiem towarzyskim i językiem akademickim z pomocą środków wizualnych (Ogólna Ocena Kompleksowa: 1-1.9).

Początkowy - uczeń rozumie i posługuje się językiem towarzyskim i ogólnym językiem akademickim z pomocą środków wizualnych (Ogólna Ocena Kompleksowa: 2-2.9).

Rozwijający się - Uczeń rozumie i posługuje się językiem towarzyskim i w ograniczonym zakresie specyficznym słownictwem akademickim z pomocą środków wizualnych (Ogólna Ocena Kompleksowa: 3-3.9).

Rozszerzony - uczeń rozumie i posługuje się językiem towarzyskim i w ograniczonym zakresie technicznym językiem akademickim (Ogólna Ocena Kompleksowa: 4-4.9).

Wyjściowy - uczeń rozumie i posługuje się językiem towarzyskim i akademickim z wykorzystaniem zmodyfikowanych materiałów na poziomie swojej grupy wiekowej (Ogólna Ocena Kompleksowa: 5-5.9).

Osiągnięty – uczeń rozumie i posługuje się językiem towarzyskim i akademickim na poziomie swojej grupy wiekowej (Ogólna Ocena Kompleksowa: 6).

Jeśli jesteście Państwo zadowoleni z umieszczenia Waszego dziecka w programie edukacji dwujęzycznej, nie musicie podejmować żadnych działań. Jeśli chcielibyście dowiedzieć się więcej na temat tego programu lub innych programów oferowanych przez szkołę, proszę skontaktować się z Koordynatorem Programu Dwujęzycznego lub pełnomocnikiem pod numerem _____.

Z poważaniem,

Dyrektor